



**Программа “Устный и письменный перевод” Балтийской международной академии
(Рига, Латвия)**

Латвийская ассоциация переводчиков

**Европейский консорциум ECL по сертификации уровней владения иностранными
языками (Венгрия)**

Уважаемые коллеги!

Приглашаем Вас принять участие во

II международной научно-практической конференции

**«Многоликость перевода: от науки к искусству»
“Multidimensional Translation: From Science to Arts”**

На конференции планируются выступления, дискуссии и мастер-классы по следующим направлениям:

1. Перевод: общие вопросы
2. Специальный перевод
3. Аудиовизуальный перевод
4. Преподавание перевода
5. Критерии оценивания качества перевода
6. Преподавание иностранных языков
7. Тестирования и сертификация владения иностранными языками

Пленарные выступления:

Анита Начищоне, проф. Академии культуры,

Metaphor in Terminology: Translation Theory and Issues

Алексей Козуляев, *RuFilms*, руководитель Школы аудиовизуального перевода)

Teaching Audiovisual Translation Courses in 11 Russian and Foreign universities - the Foundation for Success

Мария Гонсалес Дэвис (Доктор филологии, Университет Ramon Llull, Испания)

Translation at the Crossroads: the Plurilingual Turn in Language Learning

Мастер-классы:

Erika Berkics (Доктор филологии, преподаватель русского и испанского языков, разработчик ECL тестов, Европейский консорциум ECL по сертификации уровней владения иностранными языками, Венгрия)	Оценивание письменной и устной речи на экзаменах ECL и соответствующая подготовка экзаменуемых (экзамен по русскому языку)
Продолжительность: 3 академических часа	Язык: русский
Алексей Козуляев (директор <i>RuFilms</i> , руководитель Школы аудиовизуального перевода, ассоциированный член Центра проблем перевода (Россия) и межкультурной коммуникации Рохэмптонского университета, Великобритания)	Seven Steps across an Abyss - from Translating Texts to Translating Audiovisual Discourses
Продолжительность: 6 академических часов	Язык: английский
Татьяна Струк , директор переводческой компании Лингвистический Центр® (Украина); консультант по разработке курсов и внедрению автоматизированных систем перевода в вузах. Ассоциированный член Американской Ассоциации переводчиков. Член Ассоциации по глобализации и локализации (GALA).	Translation Projects from A to Z Master Class
Продолжительность: 6 академических часов	Язык: английский

Важная информация

АННОТАЦИИ

Срок подачи аннотации	15.03.17
Объем аннотации	150-250 слов
Продолжительность выступления	20 минут

ПУБЛИКАЦИЯ

Срок подачи статей	10.06.17
--------------------	-----------------

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ВЗНОС

Регистрационный взнос до 15.03.17	50 EUR
Регистрационный взнос после 15.03.17	70 EUR
Заочное участие	40 EUR
Слушатели	30 EUR
Студентам	20 EUR
Студенты и выпускники БМА	Участие бесплатное

СТОИМОСТЬ МАСТЕР-КЛАССОВ

Erika Berkics <i>Оценивание письменной и устной речи на экзаменах ECL и соответствующая подготовка экзаменуемых (экзамен по русскому языку)</i>	3 EUR
А.Козуляев <i>Seven Steps across an Abyss - from Translating Texts to Translating Audiovisual Discourses</i>	30 EUR
Татьяна Струк <i>Translation Projects from A to Z Master Class</i>	20 EUR

РЕКВИЗИТЫ

SIA "Baltijas Starptautiskā Akadēmija" Registration No. LV 40003101808 A/S "Swedbank" IBAN : LV68HABA0551003662871 SWIFT : HABALV22

РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ:

Рабочие языки:	английский, латышский, русский
----------------	--------------------------------

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Юлия Расторгуева	ecl.latvia@bsa.edu.lv
Информационный сайт	http://www.ecl.lv/conference
Заявка на участие	https://docs.google.com/forms/d/1uosqbWrZlcX5942qdgyszNcSnYIUlaqVlwoINVZTkjkQ/viewform?edit_requested=true